

Teenusetingimused nr ML.05.AT.03.E**Teenuse nimetus: IT-tugiteenus**

IT-tugiteenus raames osutab Telia Eesti AS (edaspidi Telia), Hallatavate IT-vahendite suhtes teenuseid vastavalt Kliendi valikule ja käesolevatele Teenusetingimustes toodule.

1. Mõisted

Tööaeg	esmaspäevast reedeni kell 09.00 kuni 18.00, välja arvatud riiklikel pühadel;
Tööväline aeg	esmaspäevast reedeni kell 06.00 kuni 09.00 ja 18.00 kuni 22.00, välja arvatud riiklikel pühadel;
Öine aeg	esmaspäevast reedeni kell 22.00 kuni 06.00, puhkepäevadel ja riiklikel pühadel ööpäevaringselt;
Ärikliendi teenindus	teeninduskeskus Klientide pöördumiste haldamiseks;
Teeninduskoht	Kliendi aadress(id), kus asuvad Hallatavad IT-vahendid ja rakendused;
Hallatav IT-vahend	Teenuse raames hallatav(ad) Kliendile kuuluvad IT-vahend(id), mille maht on fikseeritud Kliendiportaalis. Kuni Kliendiportaalis seadmete mahu fikseerimiseni loetakse Hallatavaks IT-vahendiks Teenuselepingus märgitud IT-vahendeid;
Teenuse toe päring	Kliendi soov saada abi mõne Teenuse raames kasutatava teenuse osas või tellida standardset Muudatust või ligipääsu;
Intsident (teenuse rike)	olukord, kus Kliendil ei ole võimalik teenust vastavalt kokkulepitule kasutada. Teenuse rikke vormideks on Teenuse seisak ja Teenuse häire;
Teenuse seisak	olukord, kus Teenusetingimustes kirjeldatud teenuse seisaku tõttu ei saa jätkuda teenuse funktsiooni või seadme töö;
Teenuse häire	olukord, kus Teenusetingimustes kirjeldatud teenuse häire tõttu on piiratud teenuse funktsiooni või seadme töö;
Teenuse rikke mõju ulatuse määrang:	Puudub: Mõju teenusele puudub; Madal: Teenus on häiritud ühel kasutajal; Keskmine: Teenus on seiskunud ühel või on häiritud paljudel kasutajatel; Kõrge: Teenus on seiskunud mitmel kasutajal;
Reageerimisaeg	ajavahemik Teenuse rikke kohta teate saamisest kuni Telia poolse tegevuse alustamiseni;
Reageerimisaeg kaughalduse teel	ajavahemik Teenuse rikke kohta teate saamisest kuni kaughaldusvahendiga tegevuse alustamiseni. Kaughalduseks kasutatakse eelnevalt kokkulepitud tarkvaralisi vahendeid või konsultatsioone telefoni või e-posti teel;
Reageerimisaeg kohaletulekuks	ajavahemik Teenuse rikke kohta teate saamisest kuni spetsialisti jõudmiseni Kliendi asukohta;
Kordategemisaeg	ajavahemik Teenuse rikke kohta teate saamisest kuni teenuse, seadme või funktsiooni töövõime taastamiseni;
Muudatus	igasugune lisamine, modifitseerimine või eemaldamine, mis mõjutab olemasolevat ja töötavat teenust, funktsiooni või IT-vahendit või selle konfiguratsiooni;

Hea kontori tava	Telia poolt koondatud tavad IT-taristu efektiivseks organiseerimiseks ja kvaliteedi tagamiseks;
Toetatud tarkvara	Teenusetingimustes nimetatud toetatud IT-vahendid ja rakendused, mille osas pakub Telia Kliendi Töötajatele tuge paigaldamise ja uuendamise osas (kui Telia neid tegevusi ise ei teosta) või juhendab kasutamisel;
Eritarkvara	Kliendi äritegevuseks vajalik või Kliendi soovil ja juhendite alusel Hallatavatesse IT-vahenditesse paigaldatav tarkvara, mis ei kuulu Toetatud tarkvara hulka;
Tarkvaraprofiil	Hallatavale IT-vahendile rakendatav tarkvaraprofiil, mis on kokku lepitud Kliendi Lepingulise või volitatud isikuga. Tarkvaraprofiil koosneb Toetatud tarkvaradest ja Eritarkvarast;
Kliendi Töötaja	Hallatava IT-vahendi kasutaja;
Kliendiportaal	veebiaadressil www.telia.ee asuv veebipõhine keskkond, mille kaudu on Kliendil võimalik jälgida Hallatavate IT-vahendite mahtu, nendega seonduvate pöördumiste hetkestaatused ja lahenduskäike ning vaadata andmeid Teenuselepingu kohta.

2. Teadete edastamine Ärikliendi teenindusele ja teadete käitlemine

- 2.1 Ärikliendi teeninduse telefoninumber on **606 9944** ja e-posti aadress help@telia.ee. Kliendil on võimalik Ärikliendi teenindusele teateid edastada ka Arvutitöökoha töölaual või haldustarkvara agendi avalehel asuva IT Klienditoe **veebivormi** kaudu.
- 2.2 Klient kohustub koheselt esitama teenustaseme mõjuga „Keskmine“ ja „Kõrge“ teateid ainult punktis 2.1 nimetatud telefoninumbritel. Tulenevalt asjaolust, et e-post ei ole garanteeritud teenus ning ei pruugi mõistliku aja jooksul tulenevalt erinevatest põhjustest jõuda Teliani, ei kehti Lepingus nimetatud teenustasemed e-posti aadressile saadetud ega veebivormi vahendusel edastatud „Keskmise“ ja „Kõrge“ teenustaseme mõjuga teadetele.
- 2.3 Ärikliendi teenindus vastab Kliendi kõnelele ööpäevaringselt, e-posti teel ja veebivormi vahendusel saabunud pöördumised registreeritakse Tööajal. Väljaspool Tööaega e-posti teel saabunud pöördumised registreeritakse järgmisel tööpäeval. Väljaspool Tööaega saabunud pöördumisi hakatakse lahendama pöördumisele järgneval tööpäeval, sõltumata pöördumise viisist, v.a juhul kui Pooled on kokku leppinud teisiti.
- 2.4 Ärikliendi teenindusse pöördumisel peab Klient esitama järgmised andmed:
 - 2.4.1 Kliendi ja tema nimel pöörduja nimi;
 - 2.4.2 Telefoninumber, millel oodatakse kontakti;
 - 2.4.3 lühike pöördumise põhjuse kirjeldus.
- 2.5 **Pärast teenuse rikketeate edastamist peab Kliendi poolne kontaktisik või teate edastaja olema Telia kontaktisikule telefoni teel kättesaadav.**
- 2.6 Ärikliendi teenindus vahendab vastavalt eelnevale kokkuleppele ja juhisele vajadusel pöördumisi ka Kliendi partneritele (internetiühenduse pakkujad, ärirakenduste haldajad, seadmete garantiihoolduse tegijad, vm. kolmandad osapooled). Vahendatavad pöördumised suletakse peale nende üleandmist ning Telia ei jälgi nende edasist lahendamiskäiku.
- 2.7 Kõigi Telia poolt lahendatavate pöördumiste lahenduskäiku ja staatust on alates registreerimise hetkest võimalik jälgida Kliendiportaalist.

3. Teenuse käideldavus

3.1 Teadete määratlemine

Teate liik	Sisu	Mõju ulatuse määrang	Tegevused
Informatsiooni päring (Request for Information)	olukord, kus Klient soovib saada informatsiooni Telia, Lepingu või teenuse kohta	puudub	küsimused, mis ei saa vastust Klienditeeninduses, edastatakse Telia kliendihaldurile, kes mõistliku aja möödumisel vastab või võtab ühendust Kliendiga
Teenuse toe päring (Service Request)	olukord, kus Klient soovib saada abi mõne Telia poolt osutatava teenuse osas, tellida standardset Muudatust või ligipääsu. Kui massilised teenuse toe päringud pole põhjustatud teenuse seisakust või häirest, on Telial õigus klassifitseerida need päringuks väljaspool teenuse piire olevaks.	Madal	Klienti asub aitama Klienditeenindus, kaughaldusmeeskonnad või vastava teenuse spetsialistid
Muudatuse soov (Request for Change)	olukord, kus Klient soovib olemasolevale ning töötavale süsteemile teha täiendusi või muuta süsteemi konfiguratsiooni. Suuremahulised muudatused, mis ei ole seotud olemasoleva teenuse osutamisega, klassifitseeritakse päringuks väljaspool teenuse piire.	Madal	muudatust asub läbi viima Klienditeenindus, kaughaldusmeeskonnad või vastava teenuse spetsialistid
Teenuse häire või seisaku (Intsidendi) lahendamine (Incident Resolution)	olukord, kus Klient teavitab Telia Teenusetingimustes nimetatud teenuse häirest või seisakust või Telia tuvastab olukorra, kus Teenusetingimustes nimetatud teenus on häiritud või seiskunud.	vastavalt Teenusetingimuste punktis 3.2 kirjeldatud mõju ulatustele	teenuse häiret või seisakut asub lahendama Klienditeenindus, kaughaldusmeeskonnad või vastava teenuse spetsialistid
Päring väljaspool teenuse piire (Request is out of scope)	Klient pöördub Telia poole muu teatega kui ülaltoodu, või mis ei ole pakutava teenuse osa.	Puudub	küsimused, mis ei saa vastust Klienditeeninduses edastatakse Telia Kliendihaldurile, kes võtab kliendiga sel teemal ühendust.

3.2 Teenustasemed:

Mõju ulatus	Maksimaalne reageerimisaeg
Puudub	kuni 16 tundi tööajal
Madal	kuni 8 tundi tööajal ning lisateenuste puhul kuni 24 tundi kohaletulekuks tööajal
Keskmine	kuni 8 tundi tööajal ning lisateenuste puhul kuni 16 tundi kohaletulekuks tööajal
Kõrge	kuni 2 tundi tööajal ning lisateenuste puhul kuni 8 tundi kohaletulekuks tööajal

- 3.3 Asjaoludel, mil pole võimalik või otstarbekas ajalistest kohustustest kinni pidada (nt Telia teenusest mitte sõltuvad põhjused, esialgne diagnoos osutus valeks, garantiiga seotud probleemid, seadet on võimalik asendada Kliendi vahenditest), kooskõlastavad Pooled kontaktisikute kaudu edaspidise tegevuse ja aja Intsidendi kõrvaldamiseks.
- 3.4 Teenuse häireks ega seisakuks ei loeta ning ülaltoodud reageerimise ja taastamise ajad ei kehti juhul, kui Teenuse rike on tingitud Kliendi tegevusest või tegevusetusest, plaanilistest töödest või *force majeure* ist.
- 3.5 Telial on õigus teostada Teenuse toimimise tagamiseks plaanilisi hooldustöid üldjuhul ajavahemikul 23.00-07.00 ning igal ajal mitteplaanilisi hooldustöid, mis on vältimatult vajalikud ootamatu Teenuse rikke ära hoidmiseks, mis võivad tekkida juhul, kui vastavaid töid ei teostataks. Telia kohustub Klienti plaanilistest hooldustöödest ette teavitama vähemalt nelikümmend kaheksa (48) tundi, mitteplaanilist vähemalt kaksteist (12) tundi. Hooldustöödest tingituna võib Teenuse toimimises esineda ettenähtud ajavahemikel häireid, mida ei loeta Teenuse rikkeks (tegu on korralise hooldusega).

4. Automaatsed teenused ja nende kontroll

- 4.1 Automaatsete teenustena osutab Telia Kliendile Teenuse raames alljärgnevaid teenuseid:
- 4.1.1 Microsofti süsteemi- ja kontoritarkvara uuenduste süsteemi (WSUS) seadistamine ja uuenduste edukuse **kontroll**.
- 4.1.2 Viirusetõrje uuendamine ja selle **kontroll** viirusetõrje keskhaldusvahendi olemasolul.
- 4.1.3 Varundamistarkvara seadistamine ja **kontroll** keskhaldusvahendi olemasolul.
- 4.2 Klient kohustub tagama Teliale vajalikud ligipääsud eelnimetatud keskhaldusvahenditele.
- 4.3 Automaatsete teenuste kontroll toimub üks (1) kord kuus kaughaldusvahenditega.

5. Kaughaldusteenuse raames teostatavad tegevused

- 5.1 Hallatavatel IT-vahenditel Teenuse toe päringute ja Intsidentide lahendamine ning Muudatuste teostamine telefoni teel või kaughalduse vahenditega. Vajadusel annab Telia kasutajale ja teenuse kontaktisikule tagasisidet.
- 5.2 Tööajal Kliendi kasutajate juhendamine, lühikonsultatsioonide andmine ja IT-alane nõustamine Hallatavate IT-vahendite kasutamisel tekkivate küsimuste osas.
- 5.3 Telia pakub tuge ainult Teenusetingimustes nimetatud Toetatud tarkvaradele. Eritarkvarale osutatav tugi piirdub rakenduse baasfunktsionaalsuse katmisega (näiteks rakenduse käivitamine, sulgemine, salvestamine).
- 5.4 Hallatavates IT-vahendites Kliendi Active Directory (AD) kasutajate, kelle IT-vahendid kuuluvad Telia halduse alla, loomine, muutmine ja sidumine gruppidega toimub vastavalt Kliendi pöördumistele. Klient kohustub tagama Teliale selleks vajaliku ligipääsu AD-s.

- 5.5 Hallatavate IT-vahenditega seotud AD Grupi reeglite (Group Policy) loomine, muutmine ja rakendamine vastavalt Kliendi pöördumistele või ettenähtud standarditele, sh. Hea kontori tavale. Klient kohustub tagama Teliale ligipääsu vastavale teenusele.
- 5.6 Baasteenuste (e-post, failivahetus, varundus, õiguste haldus jm) toimimise tagamine tööjaamades.
- 5.7 IT-vahendite hankimine.

6. Lisateenused

- 6.1 Kliendi Teenuselepingus nimetatud kontaktisik või volitatud isik saab Telialt tellida järgmiseid lisateenuseid:

6.2 Kliendi juures teostatavad tööd

- 6.2.1 Teenuse toe päringud, Intsidendid ja Muudatused, mida ei ole võimalik lahendada kaughalduse vahenditega, lahendatakse Telia poolt Teeninduskohas.
- 6.2.2 Hallatavate IT-vahendite remont või vahendamine.
- 6.2.3 Hallatavate IT-vahendite garantiiremondi teostamine või selle vahendamine, seejuures on Kliendil kohustus tasuda kõik Hallatavate IT-vahendite veatuvastuse, remondi- ning sellega kaasneva transpordi kulud.
- 6.2.4 Muudatuste raames uute ja olemasolevate IT-vahendite paigaldus ja häälestamine toimub Teenuselepingus nimetatud kontaktisiku pöördumise alusel, tingimusel, et uus seade fikseeritakse Hallatava IT-vahendina.
- 6.2.5 Muudatuse raames Kliendi kontaktisiku poolt aktsepteeritud tarkvara paigaldus ja häälestamine, kui seda ei ole võimalik teostada kaughalduse vahendusel.

6.3 Kohtvõrgu seadmete haldus

- 6.3.1 Teenus rakendub Hallatava IT-vahendina märgitud ja Teenusetingimustes nimetatud toetatud Kohtvõrgu seadmetele.
- 6.3.2 Kohtvõrgu haldusesse kuulub töökoha kaabeldus kuni võrgupistikuni seinas ja seinavõrgupistikust või *patch* paneelist kuni kohtvõrgu seadmeni.
- 6.3.3 Teenus sisaldab järgmiseid tegevusi:
 - 6.3.3.1 Uute kohtvõrguseadmete paigaldus ja häälestamine, eeldusel et uus seade fikseeritakse Hallatava IT-vahendina;
 - 6.3.3.2 Kohtvõrguseadmete töövõime taastamine või garantiiremondi vahendamine;
 - 6.3.3.3 Kohtvõrguseadme tarkvara seadistamine.

6.4 Asendusseadme teenus

- 6.4.1 Kui Klient soovib Intsidendi eeldatavast remondiajast kiiremat lahendamist ja Kliendil puuduvad asendusseadmed, on võimalik tellida asendusseade Telialt;
- 6.4.2 Klient peab tagama asendusseadmesse installeeritava tarkvara litsentside olemasolu ja meedia kättesaadavuse asendatava seadmega samas Teeninduskohas.
- 6.4.3 Asendusseadmete täpse konfiguratsiooni määrab kindlaks Telia, seejuures:
 - 6.4.3.1 Asendusarvuti riistvara vastab vähemalt operatsioonisüsteemi Windows 7 miinimum nõuetele;
 - 6.4.3.2 Asendusprinter on must-valge A4 laserprinter.

7. Teenuste osutamise kord

- 7.1 Hiljemalt ühe kuu jooksul Teenuselepingu sõlmimisest vaatab Telia Kliendiga kokkulepitud ajal Teeninduskohtades üle ning fikseerib Hallatavad IT-vahendid Kliendiportaalis. Kuni Hallatavate IT-vahendite fikseerimiseni Kliendiportaalis osutatakse teenust Teenuselepingus märgitud IT-vahendite suhtes.
- 7.2 Hallatavate IT-vahendite mahtude muutusest, s.h. lisandumisest, teatab Kliendi kontaktisik või volitatud isik Teliale Klienditeeninduse vahendusel vähemalt kaks (2) tööpäeva enne selle kasutuselevõtmist.
- 7.3 Intsidendi puhul, kus on tegemist riistvara rikkega, tasub Klient vahetatavate detailide, tarkvara litsentside ja remondi maksumuse, kui pole tegemist garantiilise juhtumiga.

8. Kliendi kohustused

Teenuse kasutamiseks kohustub klient:

- 8.1 Teavitama Teliat kõikidest planeeritavatest muudatustest, mis võivad mõjutada äriprotsesse ja sellest tingituna ka IT korraldust.
- 8.2 tegema kõik endast oleneva, et Kliendi Töötajate arvutioskuse tase oleks piisav arvutiga tööks.
- 8.3 järgima üldisi arvutikasutamise turvalisuse põhimõtteid ja kehtestatud sisekorra-eeskirja.
- 8.4 Kooskõlastama Teenuse osutamist mõjutavate IT-vahendite soetamise eelnevalt Teliaga.
- 8.5 tagama Hallatavate IT-vahendite kaasaegsuse ning vastavuse tarkvara tingimustele, samuti nõuetele vastava töökeskkonna.
- 8.6 võimaldama Telial kaughalduse vahendite kasutamist Hallatavate IT-vahendite teenindamisel sealhulgas *event logi*'de monitoorimist kaughalduse teel.
- 8.7 Telia IT-spetsialisti kohaletuleku korral Klient tagama juurdepääsu Hallatavatele IT-vahenditele.
- 8.8 tagama Teliale vajalike õigustega ligipääsu Active Directory teenusele. Ilma ligipääsu omamata ei ole võimalik Telial teostada kaughaldusteenust.
- 8.9 Teenuse raames nimetatud Teenuste osutamise eelduseks on kõigile Hallatavatest IT-vahenditest arvutitöökohtadele haldustarkvara agendi paigaldamine. Klient nõustub Teenusetingimuste lisaks 1 olevate Haldustarkvara Litsentsitingimustega ning aktsepteerib haldustarkvara agendi vahendusel Haldusportaali informatsiooni kogumist arvutitest.
- 8.10 Microsofti süsteemi ja kontoritarkvara uuenduste automaatse uuendamise teenuse kasutamiseks rakendama WSUS teenuse või kasutama selleks vastavat Telia pakutavat teenust. Teenuse kasutamise eelduseks on piisava kiirusega interneti püsiühenduse olemine kõigil arvutitöökohtadel. Hallatavate IT-vahendite suhtes pakub Telia WSUS teenust lisatasuta.
- 8.11 tagama, et kõik Kliendi Töötajad kasutavad arvutitöökohta igapäevaselt tavakasutaja tasemel ehk *standard-user* õigustega.
- 8.12 Juhul kui Kliendi Töötajatele võimaldatakse ligipääsu arvutitöökohtadele administraatori õigustega ning tarkvaraloendi info näitab kõrvalekaldeid kokkulepitud Tarkvaraprofiilidest, tagama mõistliku aja jooksul arvutitöökohta standardprofiiliga vastavusse viimise.
- 8.13 tagama Teliaga kooskõlastamata soetatud riist- ja tarkvara ühilduvuse oma IT süsteemidega.
- 8.14 tagama nõuetekohase sisevõrgu olemasolu.

9. Arveldamine

9.1 Lisaks Teenuse kuutasule kohustub Klient tasuma vastavalt kehtivale Hinnakirjale:

- 9.1.1 Arveldusperioodil kasutatud lisateenuste eest;
 - 9.1.2 Teenusetingimustes nimetatud Hallatava IT-vahendina määratletud printerite mahtu ületavate printerite haldusteenuse eest;
 - 9.1.3 Lepinguväliste tööde eest, kui puudub pooltevaheline kokkulepe tasu suuruses;
 - 9.1.4 Kliendi (sh Kliendi Töötaja) ja/või kolmanda isiku hoolimatusest või Hallatava IT-vahendi mittesihipärasest kasutamisest põhjustatud Intsidendi lahendamise või talitushäirete kõrvaldamise eest;
 - 9.1.5 IT-vahendite loomulikust kulumisest ja halvast seisukorrast tingitud vigade kõrvaldamise eest, kui Telia on taasesitatavas vormis juhtinud Kliendi tähelepanu halvas seisukorras olevale IT-vahendile.
- 9.2 Teenuse kuutasu hulka ei kuulu:
- 9.2.1 Suuremahulised projektid või samatüübilised Muudatused, mis hõlmavad tegevusi enamal kui kolmel (3) Hallataval IT-vahendil ja/või mille teostamiseks kulub ühes kalendrikuus kokku rohkem kui kolm (3) tundi, (näiteks kontori kolimine, arvutipargi väljavahetamine jms);
 - 9.2.2 Tarvikud ja kulumaterjalid;
 - 9.2.3 Kliendi (sh Kliendi Töötaja) ja/või kolmanda isiku hoolimatusest või IT-vahendi mittesihipärasest kasutamisest põhjustatud Intsidendide lahendamine;
 - 9.2.4 Lühikonsultatsioonidest mahukam IT-alane väljaõpe;
 - 9.2.5 Väljaspool Tööaega teostatavad tööd.

10. Kontaktisikud

- 10.1 Klient nimetab Teenuselepingus arvelduse kontaktisiku ning Teenuse Lepingulise ehk Kliendi peamise kontaktisiku, kellel on muuhulgas ligipääs Kliendiportaalile ja Haldusportaalile ning kes omab õigust tellida Kliendi nimel lisateenuseid.
- 10.2 Kontaktisik loetakse identifitseerituks, kui ta helistab Teenuselepingus kindlaksmääratud telefoninumbrielt või saadab e-kirja lepingus kindlaksmääratud aadressilt. Muul juhul võib Klienditeeninduse töötaja kontaktisikule Teenuselepingus kindlaksmääratud kontaktandmeid kasutades tagasi helistada või meilida.

11. Toetatud IT-vahendid ja rakendused

- 11.1 Telia osutab Teenusesse kuuluvaid teenuseid järgmistele IT-vahenditele ja rakendustele:
- 11.1.1 PC või MAC tüüpi süle- või lauaarvuti, mille operatsioonisüsteem on selle tootja poolt toetatud ning riistvara näitajad vastavad vähemalt operatsioonisüsteemi Windows 7 miinimum nõuetele;
- 11.1.2 printer: A4 ja A3 laserprinter, tindiprinter, nõelprinter, millel on olemas tootja poolt toetatud operatsioonisüsteemide kohased *draiverid*;
- 11.1.3 AS-i Sertifitseerimiskeskuse poolt heaks kiidetud ID-kaardi lugeja (<http://www.id.ee>);
- 11.1.4 Toetatud töökoha operatsioonisüsteemid: litsentseeritud ja Microsofti ja Apple poolt ametlikult toetatud operatsioonisüsteemid;
- 11.1.5 Toetatud töökoha kontoritarkvara: litsentseeritud ja operatsioonisüsteemi poolt ametlikult toetatud kontoritarkvara nagu MS Office, OpenOffice, LibreOffice;
- 11.1.6 Toetatud töökoha lisatarkvara: litsentseeritud Adobe Acrobat Reader, CutePDF Writer, 7Zip, VLC Player, Adobe Flash Player, Adobe Shockwave Player, Skype, Java, üldtuntud töökoha veebibrauserid ja viirustõrjetarkvarad;
- 11.1.7 Baasteenuste toimimine arvutitöökohal: e-post, operatsioonisüsteemi enda vahenditega failide jagamine. Teenuse raames ei toeta Telia töökoha virtuaallahendusi;
- 11.1.8 Kohtvõrgu seadmed: seina võrgupistik ja arvutitöökoha vaheline (patch) kaabel, sisevõrgu keskseade (jaotur või võrgulüliti), traadita seadmed (wifi router), väikekontori (SOHO) marsruuterid;
- 11.1.9 Lisaseadmed vastavalt kokkuleppele (kassasüsteemid, PDA-d, telefonid jm). Lisaseadmete tüüp peab olema fikseeritud Teenuselepingus ja täpne maht Kliendiportaalil.

LISA 1

Miradore haldustarkvara litsentsitingimused

LICENSE TERMS

For the purpose of these license terms, software shall mean Miradore Oy's ("Miradore") proprietary software licensed to You by Telia.

Subject to the payment of applicable fees, the license granted to You is a limited, non-exclusive and non-transferable license to install and use the Software in Your internal business operations only. Your license is "read-only" and you may not copy, alter, modify or reverse engineer the Software or translate the Software.

You may not export, sublicense, rent, disclose, sell, market, commercialize, sub-license, re-license or otherwise transfer to any other party whatsoever the Software, or use the Software for any purpose that is not expressly stated herein.

The license is limited in time as specified in Your agreement with Telia. Upon expiry of the license period, You must remove all copies of the Software.

All title, interest and right in and to the intellectual property rights arising out of or relating to the Software and all parts and copies thereof shall remain the sole and exclusive property of Miradore. Miradore retains all rights not expressly granted to You hereunder.

You agree to allow Miradore or Telia to conduct an audit of Your use of the Software in order to verify Your compliance with these license terms.

IN NO EVENT SHALL MIRADORE BE LIABLE TO YOU FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES HOWEVER CAUSED AND WHETHER ARISING UNDER CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, OR OTHER THEORY OF LIABILITY ARISING HEREUNDER. ANY CLAIMS THAT YOU MAY HAVE IN RESPECT OF THE SOFTWARE SHALL BE MADE AGAINST TELIA WHO LICENSED THE SOFTWARE TO YOU AND NOT MIRADORE.

These license terms are governed by laws of Finland. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to these license terms shall be exclusively brought to courts of Helsinki.

The Estonian translation of these software licence terms is for informational purposes only and in contradictions between the versions in English and in Estonian, the version in English shall prevail.

TARKVARA KASUTUSTINGIMUSED

Käesolevate tarkvara kasutustingimuse mõistes tähendab Tarkvara Telia poolt Teile kasutamiseks antud Miradore Oy (edaspidi Miradore) tarkvara.

Vastavalt litsentsi eest tasumisele kuuluvatele summadele on Teile kasutamiseks antud piiratud, mitteüleantav lihtlitsents Tarkvara installeerimiseks ja kasutamiseks üksnes Teie sisemises äritegevuses. Teile antud litsents on kirjutuskaitstud ning Te ei või Tarkvara kopeerida, muuta, pöördprojekteerida ega tõlkida.

Te ei või Tarkvara eksportida, all-litsentseerida, rentida, avalikustada, müüa, turustada, kommertsialiseerida, edasi litsentseerida või muul moel kolmandale isikule edasi anda ega kasutada Tarkvara mõnel muul eesmärgil, mida siin ei ole selgesõnaliselt sätestatud.

Vastavalt Teie ja Telia vahel sõlmitud lepingus fikseeritule on litsents ajaliselt piiratud. Litsentsiperioodi lõppedes olete kohustatud kõik Tarkvara koopiaid (oma seadmetest) eemaldama.

Kogu Tarkvaraga seotud ja sellest tulenev omandiõigus, huvi ja intellektuaalomandiga seotud õigused, kõik osad ja koopiaid on Miradore ainuomand. Miradore jätab endale kõik õigused, mis ei ole käesolevaga selgesõnaliselt antud Teile.

Te nõustuste lubama Miradore'l ja Telial teha audiitorkontrolli Teie Tarkvara kasutamise kohta, et kontrollida tarkvara kasutustingimuste järgimist Teie poolt.

MITTE ÜHELGI JUHUL EI OLE MIRADORE VASTUTAV TEIE EES MISTAHES OTSESE, KAUDSE, ERI- VÕI MISTAHES TEGEVUSEST VÕI LEPINGUST, LEPINGUVÄLISEST KAHJUST, HOOLETUSEST VÕI MISTAHES VÕIMALIKUST VASTUTUSEST TULENEVATE KAHJUDE EEST. MISTAHES NÕUDED, MIS TEIL VÕIVAD SEOSSES TARKVARAGA OLLA, TULEB ESITADA TELIALE, KES TEILE TARKVARA LITSENTSEERIS, MITTE MIRADORE'LE.

Käesolevatele litsentsitingimustele kohaldatakse Soome õigust. Käesolevate litsentsitingimuste pinnalt tõusetuv mistahes vaidlus või nõue kuulub lahendamisele Helsingi kohtus.

Käesolev kasutustingimuste eestikeelne tõlge on informatiivse tähendusega ning vastuolude korral inglise- ja eestikeelse teksti vahel on ülimuslik inglisekeelne versioon.